

NOTA INFORMATIVA relativa a TRACES NT

Versione 2.5.1 (04/04/2017)

Contenuti

1. Aggiornamento dei ruoli delle Autorità	1
2. Modifica relativa alla gestione delle convalide delle richieste di ruolo da parte degli utenti.....	4
3. Certificato di ispezione (COI).....	5
3.1 Numero di serie del certificato di ispezione.....	5
3.2 Box 9: Paese di sdoganamento / Punto di entrata	5
3.3 Box relativo alla “finalità” del certificato - sotto il box 12.....	6
3.4 Nuovo box: persona responsabile del carico (RFL).....	6
3.5 Caricamento del documento in COI ed estratto del COI.....	7
3.6 Box 13: Descrizione dei prodotti.....	9
3.7 Box 14/15: Numero del Container/ Numero del sigillo.....	9
3.8 Box 16: Peso lordo totale.....	9
3.9 Box 19: Deposito doganale / perfezionamento attivo.....	9
3.10 PDF multilingue.....	10
3.11 Emissione di un estratto del COI da parte del responsabile del carico.....	11
4. Acronimi	11

1. Aggiornamento dei ruoli delle Autorità

Le Autorità sono state riorganizzate per prepararsi all'inserimento dei nuovi certificati in TRACES NT. Un nuovo utente che richieda l'accesso a TRACES NT per il COI (Certificato di Ispezione) non deve più richiedere un ruolo come CAOPL (Autorità Competente per la produzione e l'etichettatura) o CAFOP (Autorità Competente per i prodotti biologici).

I ruoli delle Autorità sono ora solo i seguenti: CCA - Autorità Competente Centrale e BCP – Punto di Controllo Frontaliero.

Ad ogni autorità viene assegnato uno dei suddetti ruoli a cui possono essere abbinate una o più delle seguenti competenze:

- **OPL - Produzione Biologica ed Etichettatura:** la competenza include ora le funzioni precedentemente assegnate alla CAOPL;

- **EAO - Autorità Vidimatrice per la Certificazione Biologica:** la competenza include ora le funzioni precedentemente assegnate alla CAFOP;
- **OC - Controllo Biologico:** questa competenza viene attribuita alle autorità nazionali dei paesi terzi.

Esempi:

I CCA svedesi sono anche BCP – Punto di Controllo Transfrontaliero

The screenshot shows a web interface titled "Search Authorities". At the top right, there are buttons for "Import TAXUD data" and "+ New Authority". Below these is a search bar with the placeholder "Please provide name, code, ..." and a "Search" button. To the right of the search bar is an "Advanced search" button. Below the search bar, there is a "Countries:" section with a dropdown menu showing "Sweden" and a "Clear" button. Below that is a "Role:" dropdown menu showing "CCA - Central Competent Authority".

The main part of the interface is a table with the following columns: "Name", "Role/Code", "Full Address", and "Country". There are also icons for "Delete", "Edit", "Refresh", and "Reset" for each row.

Name	Role/Code	Full Address	Country
National Food Agency	CCA BCP	Box 622 Uppsala 75120	Sweden
Swedish Board of Agriculture	CCA BCP	Dragarbrunnsgatan 35 Uppsala 75320	Sweden

All'interno della scheda con i dettagli dell'autorità è possibile visualizzare: il dettaglio dell'attività, le competenze attribuite all'Autorità e gli utenti che sono connessi all'attività stessa.

Activity Detail

Role: CCA - Central Competent Authority *
 Code: SE0006 * (Format: SE0000)
 Status: Valid *

Counterpart Authority

Name: _____ Edit
 Role: _____ Advanced...
 Country: _____ ISO Code: _____ Clear

Contact

Phone: +32 21 12 10 01
 Fax: +32 21 12 10 01
 Email: name@domain.com
 URL: http://

Regions

Add: Search and assign regions... Advanced...

UN/LOCODEs

+ Assign UN/LOCODE

SEUPP Uppsala 1 2 3

Authority Domains

Add: Search and assign Authority Domains... Advanced...
 Organic Production and Labelling (OPL)

Users

Full name	Email address	Status
[Redacted]	[Redacted]	Valid

Un utente che richiede il ruolo di Autorità può scegliere di avere uno o tutti i ruoli attribuiti all'Autorità prescelta

Select an authority Request authorisation

Country: Sweden (SE)
 Role: _____
 Authority Name: _____ Search

Name	Full Address	Role	Code	Select
National Food Agency	Box 622 75120 Uppsala Sweden	CCA	SE0006	<input type="checkbox"/> Select
National Food Agency	Box 622 75120 Uppsala Sweden	BCP	SE0003	<input type="checkbox"/> Select
Swedish Board of Agriculture	Dragarbrunnsgatan 35 75320 Uppsala Sweden	CCA	SE0004	<input type="checkbox"/> Select
Swedish Board of Agriculture	Dragarbrunnsgatan 35 75320 Uppsala Sweden	BCP	SE0002	<input type="checkbox"/> Select

2. Modifica relativa alla gestione delle convalide delle richieste di ruolo da parte degli utenti

E' stata leggermente modificata la modalità di gestione per gli utenti autorizzati a convalidare altre richieste di ruolo da parte di un utente. In particolare, é stata rimossa la convalida del profilo dell'utente principale. D'ora in poi sarà sufficiente la convalida di una richiesta di ruolo.

Cliccando sulla finestra "Cerca le richieste in sospeso" nel box "Ricerca degli Utenti", è possibile visualizzare chiaramente, dai risultati della ricerca, se l'utente può accedere ai certificati o meno.

Un profilo utente che non dispone di ruoli convalidati è chiaramente contrassegnato da un'etichetta rossa "Non accessibile"

Full name	Account name	Bodies	Last Login
[Redacted]	nkrzywiad ✘ No access.	Authority OC TOWAROWY PORT LOTNICZY PYRZOWICE CO PL331040 Requested	March 29, 2017 01:29:34 +02:00 CEST 15 days ago.
[Redacted]	nleardad ✘ No access.	Operator SA PLANTES AROMATIQUES DU DIOIS Requested Operator SA PLANTES AROMATIQUES DU DIOIS Requested	March 27, 2017 10:07:30 +02:00 CEST 17 days ago.
[Redacted]	nlaudeag ✘ No access.	Operator CADES Requested Operator CADES Requested	January 9, 2017 15:01:28 +01:00 CET 3 months ago.

Un utente può avere contemporaneamente un ruolo valido e un ruolo richiesto. In questo caso non viene visualizzata alcuna finestra "Non accessibile". Ma è possibile vedere, dallo stato degli enti dell'utente, quale ruolo è valido e quale viene richiesto

Role	Status	Last Login
Authority Le raizet bureau BCP_FR006330	Requested	April 11, 2017 14:55:17 +02:00 CEST 2 days ago.
Authority Le Havre Port bureau BCP_FR002300	Valid	

Per convalidare la richiesta dell'utente, cliccare sul nome dell'utente per aprirne il profilo, cliccare poi sul tasto a fianco del ruolo richiesto e sul tasto di salvataggio in cima alla pagina (una finestra blu "informazione" sopra i "dettagli dell'utente" ricorda di farlo). La finestra "Non accessibile" scompare e viene sostituita da una finestra verde che conferma l'avvenuta convalida dell'utente. La finestra verde è visibile solo all'interno dei "dettagli dell'utente", non nell'elenco di ricerca. Un utente senza la finestra "Non accessibile" nell'elenco di ricerca ha accesso al sistema – e può accedere ai diversi certificati a seconda dei ruoli convalidati.

Manage [Search Box] [Cancel] [Save changes]

Information: Use 'Save' button to store changes.

User details [Attached Security Roles & Groups]

Username [Text Box] Email [Text Box] *

Domain External Phone [Text Box]

First name [Text Box] *

Last name [Text Box] *

Fax [Text Box]

Application access [Has access.]

Roles [Add new Role]

User Roles status to display Deleted Requested Suspended Valid

Authority	Name	Status
Comunidad Foral de Navarra - Dirección General de Desarrollo Rural Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración	Local CCA ES0048	Valid

31005 Pamplona/Iruña
Spain (ES)

3. Certificado COI

Sono stati apportati numerosi aggiornamenti al certificato COI. Le modifiche sono state necessarie per rispecchiare i cambiamenti apportati al certificato ed al suo estratto nel Regolamento (UE) 2016/1842. Il nuovo certificato è applicabile a partire dal 19 aprile 2017. L'utilizzo di TRACES sarà obbligatorio sei mesi dopo il 19 ottobre 2017.

3.1 Numero di serie del certificato di ispezione

Il codice del Paese nel numero di serie del certificato è stato modificato. In precedenza esso rifletteva il Paese in cui ha sede l'Organismo/Autorità di controllo. Ora riflette il Paese dell'esportatore.

3.2 Box 9: Paese di sdoganamento / Punto di entrata

Al box 9 è stato aggiunto il punto di entrata. Oltre al Paese di sdoganamento, per la presentazione di un nuovo COI, è ora obbligatorio indicare il punto di entrata.

9. Country of clearance / Point of entry

Country Spain ISO Code ES

City 28002 Madrid

3.3 Box relativo alla “finalità” del certificato - sotto il box 12

È stato aggiunto un box per indicare la finalità del certificato. In questo box si deve indicare se la spedizione sarà consegnata ad un unico primo destinatario o se la partita sarà suddivisa in lotti e pertanto il COI costituisce la base per l’emissione di estratti di certificato. Se l’opzione è 'Al primo destinatario', è necessario completare anche la finestra 12 “Primo destinatario nell'Unione”. Quando è selezionata l'opzione 'Da consegnare in lotti (base per l’estratto)', la casella 12 non sarà editabile (informazioni eventualmente già inserite nel box 12 saranno eliminate).

Il box per lo scopo del certificato si trova sotto la prima casella di destinazione sullo schermo del certificato COI

The screenshot displays the COI certificate form. Box 11, 'Importer', and Box 12, 'First Consignee in the Union', both show 'Do-it' as the name and 'Netherlands' as the country. The 'Purpose' section has two radio buttons: 'To first consignee' (selected) and 'To be released in batches (base for extract)'. Red boxes highlight the 'To first consignee' option and the entire Box 12 area.

La casella di spunta nel box che deve essere vidimato dall'autorità è stato quindi rimosso, come visibile nell’immagine sottostante.

This screenshot shows the 'Verification of the consignment and endorsement by the relevant Member States competent authority' section. It includes a 'Conclusion' section with three radio buttons: 'Clearable' (selected), 'Clearable as Conventional', and 'Not Clearable'. Below this are fields for 'Date of signature', 'Relevant Authority' (with sub-fields for Person, Authority, Quality, Address, and Country), and 'ISO Code'. A 'Signature' box is also present.

Nota bene: come prima, la decisione se la spedizione debba o meno essere suddivisa diventa obbligatoria solo quando l'autorità vidimatrice firma il certificato. Nei passaggi precedenti (quando l'importatore presenta il certificato all'ente emittente o l'organismo emittente firma la dichiarazione) l’inserimento delle informazioni è facoltativo.

3.4 Nuovo box: persona responsabile del carico (RFL)

È stata aggiunto un box dove è possibile aggiungere il nome di un responsabile del carico (spedizionario).

L'indicazione del responsabile del carico nel relativo box è facoltativa, e l'operatore aggiunto in questa casella non deve essere necessariamente un operatore biologico

Responsible for the load

Name Edit

Country ISO Code

Nota bene: Le informazioni aggiunte in questo campo non saranno visibili nella versione PDF del certificato.

L'attività "Responsabile del carico" può essere aggiunta a qualsiasi operatore tramite il menu Organizzazione > Operatori, o ad un nuovo operatore creato da un nuovo utente quando si richiede un ruolo.

Al momento in cui l'operatore viene indicato come "responsabile del carico", l'attività deve essere associata a un'autorità o ad un punto d'entrata.

Organisations - Geographics - Reference data - Infrastructure - Help

Directory
Users
Operators
Organic control bodies
Means of Transport
Bodies
Authorities
Laboratories
Other bodies

Create New Operator

Operator Details

Name

Country

Administrative region

City

Address

Coordinates /

Phone

Operator Activities

Responsible for the load Responsible For the Load (Freight Forwarder) (RFL)

Activity Details

Section

Activity

Identifier

Valid From +02:00 CEST

Valid to +02:00 CEST

Publication date +02:00 CEST

Application date +02:00 CEST

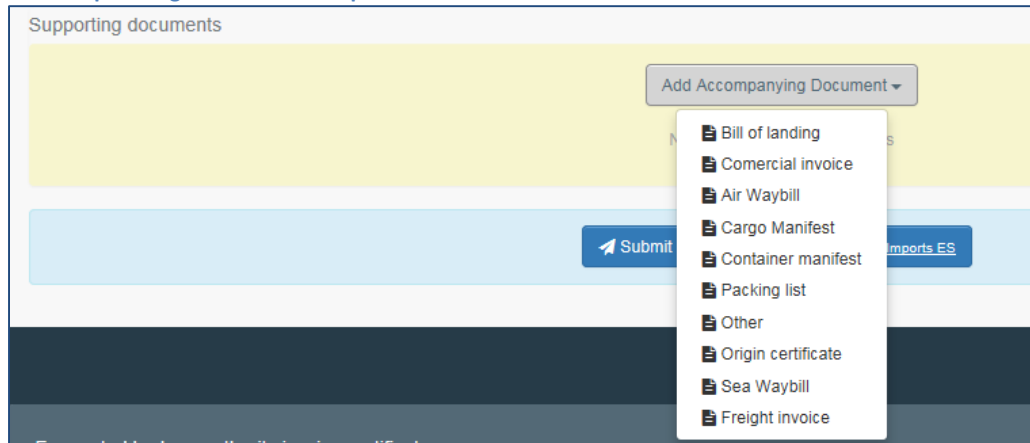
Associated Authorities/ Entry Points

Name	Country	Address	Role	Code
Vilvoorde Customs authority	Belgium	R.A.C. Groenstraat+br /-51 1800 Vilvoorde	BCP	BE0003

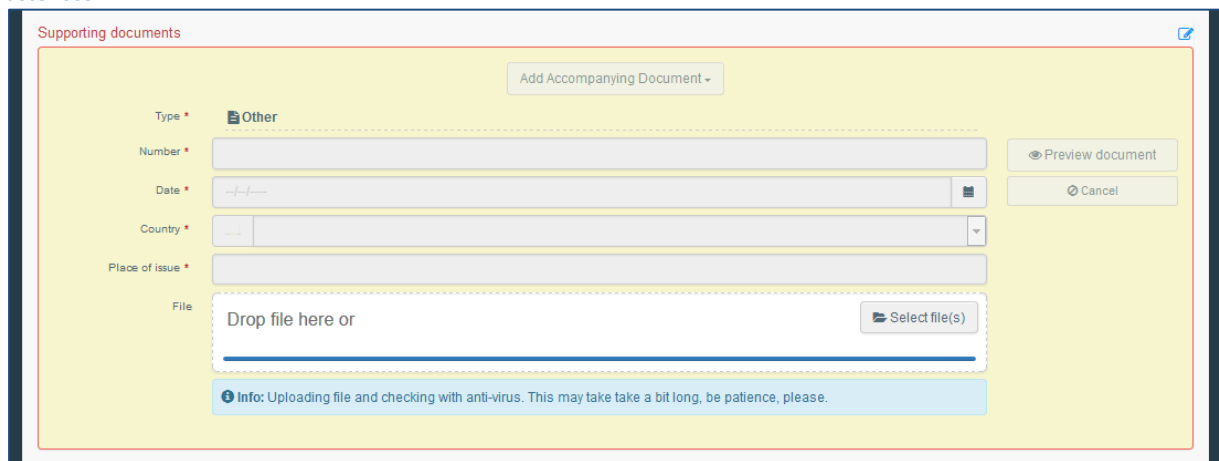
3.5 Caricamento del documento in COI ed estratto del COI

Al certificato COI e all'estratto COI è stato aggiunto un nuovo campo, che fornisce la possibilità di caricare ulteriori documenti. Ogni documento caricato viene controllato da un programma anti-virus.

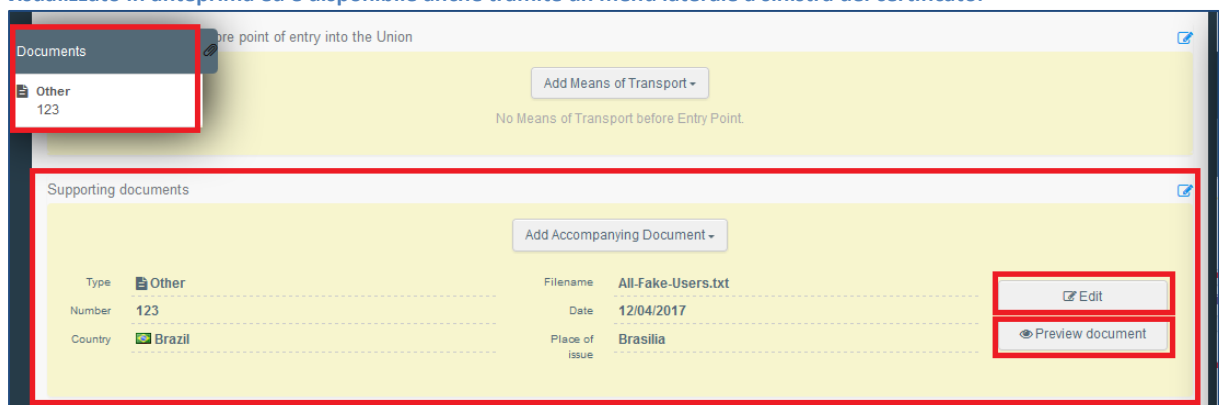
L'utente può scegliere fra diversi tipi di documenti.



Quando si carica un documento sono obbligatorie ulteriori informazioni. Questi campi sono contrassegnati da un asterisco.



Dopo l'upload le informazioni sul documento diventano visibili e possono essere modificate. Il documento può essere visualizzato in anteprima ed è disponibile anche tramite un menu laterale a sinistra del certificato.



Molteplici documenti possono essere aggiunti e visualizzati da attori diversi. I documenti sono disponibili solo nell'applicazione TRACES NT e non verranno automaticamente stampati con la versione PDF del certificato COI. E' necessario quindi scaricarli separatamente.

3.6 Box 13: Descrizione dei prodotti

Oltre al nome commerciale, al numero degli imballaggi, al peso netto, al produttore e all'organismo di certificazione, è ora possibile aggiungere il numero di lotto. L'aggiunta delle informazioni è facoltativa.

13. Description of products

+ Add commodity ✎ Modify commodities

1 07 EDIBLE VEGETABLES AND CERTAIN ROOTS AND TUBERS
0702 00 00 Tomatoes, fresh or chilled

Remove Commodity Clear Descriptors

Trade name	Lot number	Package count *	Net weight *	Producer (from box 5) *	Certified by (from box 6) *
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> Unit ▾	<input type="text"/> Kg	<input type="text"/>

Q Select ★ - + Select

3.7 Box 14/15: Numero del Container/ Numero del sigillo

L'ordine del numero del container e del numero di sigillo nel riquadro 14/15 è cambiato. Il numero del container è ora inserito per primo.

14./15. Container No / Seal No

Container number Seal number

Format: *Explanation* ABCU0000000

Fill last entries with seal / container numbers to add a new row.

✕ Remove All

3.8 Box 16: Peso lordo totale

È stata aggiunto il nuovo box 16 per il peso lordo totale dei prodotti. L'informazione è obbligatoria e l'ammontare inserito deve essere pari o superiore alla somma di tutti i pesi netti dei singoli prodotti.

16. Total gross weight

Unit ▾

3.9 Box 19: Deposito doganale / perfezionamento attivo

Nel nuovo box 19 possono essere inserite ulteriori informazioni che indicano se i prodotti sono destinati al deposito doganale o al perfezionamento attivo. L'operatore doganale aggiunto al campo deve essere un operatore biologico. Quando viene selezionato l'operatore, vengono automaticamente aggiunte le informazioni relative al proprio organismo o autorità di controllo.

Una volta compilato, il box 19 mostra l'operatore doganale e il relativo organismo / autorità di controllo

19.

Customs warehousing Inward processing

Customs operator Name **COMERCIAL JAVIER CASADO**

Country **Spain** ISO Code **ES**

Control Body or Control Authority Name **CAECYL – CONSEJO DE AGRICULTURA ECOLÓGICA DE CASTILLA Y LEÓN** Code **ES-ECO-016-CL**

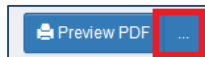
Country **Spain** ISO Code **ES**

Customs Declaration Reference Number **123654**

Customs procedure initiated

3.10 PDF multilingue

La versione PDF di un certificato COI può essere ora stampata contemporaneamente in più lingue.



Cliccando sulla casellina con i tre punti accanto alla finestra "Anteprima PDF" verrà aperta la selezione della lingua.

È possibile selezionare più lingue. Cliccando sull'icona "Stampa PDF" il documento verrà aperto

Advanced Print Options

<input type="checkbox"/> Albanian	<input type="checkbox"/> Bosnian	<input type="checkbox"/> Bulgarian
<input type="checkbox"/> Chinese	<input type="checkbox"/> Korean	<input type="checkbox"/> Croatian
<input type="checkbox"/> Czech	<input type="checkbox"/> Danish	<input type="checkbox"/> Dutch
<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Estonian	<input type="checkbox"/> Finnish
<input checked="" type="checkbox"/> French	<input checked="" type="checkbox"/> German	<input type="checkbox"/> Greek
<input type="checkbox"/> Hungarian	<input type="checkbox"/> Icelandic	<input type="checkbox"/> Italian
<input type="checkbox"/> Latvian	<input type="checkbox"/> Lithuanian	<input type="checkbox"/> Macedonian
<input type="checkbox"/> Maltese	<input type="checkbox"/> Norwegian	<input type="checkbox"/> Polish
<input type="checkbox"/> Portuguese	<input type="checkbox"/> Romanian	<input type="checkbox"/> Russian
<input type="checkbox"/> Serbian	<input type="checkbox"/> Slovak	<input type="checkbox"/> Slovenian
<input checked="" type="checkbox"/> Spanish	<input type="checkbox"/> Swedish	<input type="checkbox"/> Turc
<input type="checkbox"/> Vietnamese		

Print PDF Close

Nella parte inferiore del PDF vengono visualizzate le lingue della versione di stampa, la URL del certificato e una numerazione continua della pagina - la versione PDF di questo certificato è valida solo se vengono presentate contemporaneamente tutte e 8 le pagine in tutte e 4 le lingue

en / de / es / fr **<https://webgate.acceptance.ec.europa.eu/tracesnt/certificate/coi/COI.MX.2017.0000006>** **1 / 8**

3.11 Emissione di un estratto del COI da parte del responsabile del carico (RFL)

Un utente con un ruolo valido di "responsabile del carico" può accedere a un certificato COI nel quale è stato indicato come "responsabile del carico". In tal caso può emettere degli estratti di COI a partire dal certificato di base.

4. Acronimi

BCP : Punto di Controllo Frontaliero (*Border Control Post*)

CAFOP: Autorità Competente per i Prodotti Biologici (*Competent Authority for Organic Produce*)

CAOPL: Autorità Competente per la Produzione e l'Etichettatura (*Competent Authority for Production and Labelling*)

CCA: Autorità Competente Centrale (*Central Competent Authority*)

COI: Certificato di Ispezione (*Certificate of Inspection*)

EAO: Autorità Vidimatrice per l'Agricoltura Biologica (*Endorsing Authority for Organic Certification*)

OC: Controllo Biologico (*Organic Control*)

OPL: Produzione Biologica ed Etichettatura (*Organic Production and Labelling*)

TRACES: *Trade Control and Export System*